

РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА И КУЛЬТУРА РЕЧИ. К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЙ

© 2010 Е.В.Иванова

Оренбургский государственный педагогический университет

Статья поступила в редакцию 28.01.2010

В статье рассматривается проблема взаимосвязи речевой деятельности и речевой культуры. Автор выявляет различные подходы к понятиям «речевая деятельность» и «речевая культура», уточняет содержание определений, а также конкретизирует семантику сходных определений «речевая культура» и «культура речи». Особенностью работы можно считать обращение к трактовке понятий в зарубежном языкознании.

Ключевые понятия: речевая деятельность, деятельность выражения, воздействия, сообщения, общения, языковая способность, речевая культура, культура речи.

Проблемы речевой деятельности и речевой культуры – тесно взаимосвязанные проблемы. Речевой деятельности уделяют большое внимание философы, социологи, психологи, лингвисты. Значительная часть их рассматривает речевую деятельность с позиции общей теории деятельности, в качестве необходимого ее вида. Остановимся более подробно на литературе по проблеме речи и речевой деятельности. Философы М.М.Бахтин¹, А.А.Брудный², Э.С.Маркарян³, трактуют речь как деятельность человека, заключающуюся в общении с другими людьми, в выражении и передаче им мыслей посредством того или иного языка. Речь – это процесс пользования языком. Э.С.Маркарян рассматривает речевую деятельность как один из универсальных, общих механизмов культуры, действующих при любом проявлении человеческой кооперативной социальной активности. Он с полным основанием подводит речевую деятельность под понятие «деятельность», при этом четко различает в каждой познавательной ситуации два аспекта: аспект актуализации механизмов, благодаря которым стимулируется, программируется и осуществляется активность субъектов действия, и аспект рассмотрения «собственно деятельности», выражающий различные участки и формы приложения человеческой активности. Например, для осуществления решения какой-либо задачи включаются в действие многообразные речевые механизмы, выражающие мотивацию деятельности, задающие ей цель и служащие средствами ее осуществления. Анализ этих

механизмов дает нам возможность понять, как, каким образом стимулируется, направляется и исполняется сама деятельность. Обращение к отечественной литературе по философской антропологии показывает, что языковая проблематика занимает в ней достаточно скромное место. В обобщающих работах по теории познания содержание ограничивается констатацией того, что язык (знак) способен фиксировать результаты познания и транслировать их в процессе познания. В обобщающих работах по проблеме человека нет упоминания использования языка и других знаковых систем как сущностной характеристики человека.

Современная психология рассматривает речь как средство общения, т.е. как сложную и специфически организованную форму сознательной деятельности, в которой участвует объект, формирующий речевые высказывания, с одной стороны, и субъект, воспринимающий его, – с другой стороны. Психологическая наука по вопросам речи и речевой деятельности опирается на идеи советского психолога С.Л.Рубинштейна⁴. Речь для него – деятельность (выражения, воздействия, сообщения, общения) посредством языка; речь – это язык в действии. Речь – единство определенной деятельности общения и определенного содержания, которое обозначает и, обозначая, отражает бытие. С позиции С.Л.Рубинштейна, «всякая реальная конкретная речь или высказывание человека является определенной специфической деятельностью его, которая исходит из тех или иных мотивов и преследует определенную цель. Для того чтобы речь стала вполне сознательной деятельностью, необходимо, чтобы говорящий четко сознавал задачу, которую должна разрешить его речь, то есть прежде всего, основную цель». В психологии речевую

⁰ Иванова Елена Викторовна, учитель русского языка и литературы, заместитель директора по научной работе Гимназии №1 г. Оренбурга, аспирант кафедры педагогики высшей школы. E-mail: e152009@yandex.ru

¹ Бахтин М.М. Что такое культура. – М.: 1990.

² Брудный А.А. Мир общения. – Фрунзе: 1977.

³ Маркарян Э.С. Понятие «культура» в системе современных социальных наук. – М.: 1973.

⁴ Рубинштейн С.Л. Проблемы общей психологии. 2-е изд. – М.: 1973.

деятельность классифицируют по разным признакам. Например, в классификации известного исследователя А.А.Леонтьева⁵ идет деление: 1) по степени сложности: эхологическая речь – простое повторение, речь-называние, хоровая, коммуникативная речь; 2) по роли ее в планировании: активная, реактивная; 3) по степени произвольности: произвольная, произвольная; 4) по признаку экстерииоризованности или интерииоризованности: внешняя, внутренняя.

Речевая деятельность и лежащая в ее основе система словесных знаков – язык – изучается не только психологией, но и другими науками, важнейшей из них является лингвистика (языкознание), изучающая язык как абсолютную систему безотносительно к его функциям в речевой деятельности. На сегодняшний день лингвистами сформирован оригинальный взгляд на язык: язык рассматривается не только как система, развивающаяся исторически, не только как застывшее множество слов и правил их употребления, но и как особая деятельность человека.

Другая дисциплина, психолингвистика, которая стремится сочетать в себе систему понятий и методов психологии с огромным опытом исследования языка, накопленным лингвистикой, и вскрыть соотношенность единиц языка с механизмами и формами речевой деятельности, рассматривает речь как деятельность, включая ее в процесс слушания (восприятия, говорения) и процесс говорения (выражения, самовыражения). Предметом психолингвистики является изучение внутренних (психических) механизмов порождения и восприятия речи, что предполагает наличие у человека так называемой языковой способности. Впервые языковую способность выделил академик Л.В.Щерба⁶. Она входила в его известную трехчленную систему: 1) *речевая организация* (психологическая организация индивида); 2) *языковая система* (обобщение правил, которое делается «на основании всех актов говорения и понимания, имевших место в определенную эпоху жизни той или иной общественной группы»); 3) *языковой материал* (речевая деятельность – «совокупность актов говорения и понимания).

Эта трехчленная система впоследствии была модифицирована советским лингвистом А.А.Леонтьевым, который выделил «языковую способность» (отражение системы языка в сознании говорящего на этом языке), «языковой процесс», то есть собственно речь, реализацию языковой способности, и «языковой стандарт» – язык как систему, существующую вне индивида.

⁵ Леонтьев А.А. Речевая деятельность // Основы теории речевой деятельности. – М.: 1974. – С. 25 – 28.

⁶ Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: 1974.

Помимо различения языка и речи, ученым выделено таким образом еще нечто в сознании говорящего человека, позволяющее ему пользоваться языком, говорить и понимать сказанное (языковая способность). Это механизм, обеспечивающий речевую деятельность.

Рассматривая проблему речи с позиции психолингвистики, А.А.Леонтьев анализирует речевую деятельность и как «один из видов деятельности отражения», и как «специализированное употребление речи для общения, частный случай деятельности вообще». С точки зрения исследователя, всякое речевое воздействие в конечном итоге сводится к заранее запланированным преобразованиям в «поле смыслов», проще говоря, к изменению в системе отношения человека к миру. В сфере педагогической деятельности мы постоянно сталкиваемся с необходимостью использования речи в качестве одного из основных средств воздействия. Такое воздействие предполагает активность, сознательную оценку им значимости выдвигаемых мотивов, более или менее осознанный выбор из ряда возможностей. Организация подобного рода воздействия требует от человека определенных умений, являющихся составной частью речевой культуры.

Изучая проблему речевой деятельности, кроме философских, психологических, лингвистических исследований мы опираемся на ряд педагогических работ. Педагогическая теория речевой деятельности сопряжена с проблемами развития речи учащихся, мастерством устной речи учителя, речевой культурой общения, которые решаются на основе принципа объективно существующей связи между языком и познавательными процессами. Процессы развития речи и мышления в условиях общения, общие характеристики речи, тенденции речевого развития, факторы, определяющие достоинства и недостатки речи учащихся изучаются Н.А.Пленкиным⁷ и др. «Речевая культура – основа речевой деятельности», – считает профессор А.Н.Ксенофонтова⁸. Но до сих пор понятие «культура речи» или «речевая культура» трактуется и широко, и неоднозначно.

В зарубежном языкознании в общем значении часто употребляется термин «культура языка» (Sprachkultur или sprachpflege (нем); jazykova kultura (чешск.); sazukova kultura (словац); единова культура (болг); kultura jezuka (польск) и др. Проблема языковой нормы, соотносящейся с речевой культурой индивида, как функционального, лингвого-

⁷ Пленкин Н.А. Критерии хорошей речи // Русский язык в школе. – 1978. – №8. С. 64 – 68.

⁸ Ксенофонтова А.Н. Речевая культура – основа речевой деятельности школьников. – Оренбург: 1999; Она же. Педагогические основы речевой деятельности школьников. – СПб.: 1999.

улологического и конкретно-исторического понятия активно разрабатывали представители пражской лингвистической школы. Они разграничивали «узус» (речевой обычай) и литературный язык, а также «норму» (объективные правила) и кодификацию (научное описание, практическое закрепление этих норм). Основу научной проблематики речевой культуры составляют функциональность, т.е. соответствия языковых средств целям общения, и связанная с ней объективная вариативность нормы. Норма динамически соотносится с узусом, традицией употребления и структурой литературного языка. Успехи сознательной нормализации языка с точки зрения Пражского лингвистического кружка зависят от соблюдения 3-х условий: 1) способствование стабилизации литературного языка; 2) отсутствие углубления различий между устным и письменным языком; 3) сохранность вариантов нормы и неустраненность функциональных и стилистических различий.

В основании отеческого учения о культуре речи лежат работы Г.О.Винокура, А.В.Пешковского, Л.Э.Розенталя, В.И.Чернышева, Л.В.Щербы. Г.О.Винокур⁹ предложил идею разграничения 2-х аспектов культуры речи. «Понятие культуры речи, – пишет он, – можно толковать в двояком смысле, в зависимости от того, будем ли мы иметь в виду только правильную речь или также речь, но искусную. Искусная речь предполагает умение говорить не только правильно, но в принципе и мастерски, как пишут и говорят мастера художественной речи». Д.Э.Розенталь¹⁰ утверждает, что культурной мы должны считать речь, которая отличается национальной самобытностью, смысловой точностью, богатством и разнообразием словаря, грамматической правильностью, логической стройностью, художественной изобразительностью. С.И.Ожегов обращает внимание на тот факт, что логичным представляется рассматривать культуру речи в контексте современного состояния культуры народа-носителя данного языка с максимальным учетом тех социокультурных, культурно-исторических и историко-лингвистических обстоятельств и условий, в которых сложилась речевая культура определенно-современного национального общества.

Профессор А.Н.Ксенофонтова под культурой речи понимает «процесс сознательного отбора и использование тех языковых средств, которые помогают осуществлять речевое воздействие, позволяющее с максимальной эффективностью обеспечить решение конкретных педагогических задач в реальной ситуации учебного процесса».

Ее идеи продолжает Т.С.Бочкарева, исследующая речевую культуру студентов, трактуя речевую культуру как «совокупность таких качеств речи, которые оказывают наилучшее воздействие на адресата с учетом конкретной обстановки и в соответствии с поставленной задачей». Основными качествами речи, совершенствование которых необходимо при развитии речевой культуры, она называет точность речи, ясность изложения мысли, содержательность, логичность речевого высказывания, систему изложения, выразительность, богатство словарного запаса, эмоциональность, образность, правильность. В отечественном языкознании существует тенденция разграничивать понятия: «культура языка» (когда имеются в виду свойства образцовых текстов, закрепленных в памятниках письменности, а также выразительные и смысловые возможности языковой системы) и «культура речи», под которой понимают конкретную реализацию языковых свойств и возможностей в условиях повседневного и массового (устного и письменного) общения. Но такое терминологическое разграничение не является пока общепринятым.

Понятие «речевой культуры» в первом значении включает в себя две ступени освоения литературного языка: 1) *правильность речи*, то есть соблюдение литературных норм, воспринимаемых говорящими и пишущими в качестве «идеала» или общепринятого и традиционно охраняемого обычая, образа, и 2) *речевое мастерство* – то есть не только следование нормам литературного языка, но и умение выбирать из соответствующих вариантов наиболее точный в смысловом отношении, стилистически и ситуативно уместный, выразительный и т.п.

Высокая культура речи предполагает высокую общую культуру человека, культуру мышления, сознательную любовь к языку. Современный энциклопедический словарь определяет культуру речи как многозначное слово. Так, в первом значении это «соответствие индивидуальной речи нормам данного языка (см. норма языковая), умение использовать языковые средства в разных условиях общения в соответствии с целями и содержанием речи». Второе значение – «раздел языкознания, исследующий проблемы нормализации языка». Академик Л.В.Щерба¹¹ понимает под культурой речи уровень речевого развития, степень владения нормами литературного языка или диалекта вместе с умением обоснованно отступать от этих норм. Современный исследователь Л.А.Введенская пишет, что с ее точки зрения, «под культурой речи понимается владение нормами литературного языка в его устной и письменной форме, при котором осу-

⁹ Винокур Г.О. Из бесед о культуре речи // Русская речь. – 1967. – №3. – С.10.

¹⁰ Розенталь Д.Э. Культура речи. – М.: 1964.

¹¹ Щерба Л.В. Языковая система ...

ществляется выбор и организация языковых средств, позволяющих в определенной ситуации общения и при соблюдении этики общения обеспечить необходимый эффект в достижении поставленных задач коммуникации».

В педагогических трудах Г.М.Коджаспировой¹² о культуре личности, у которой выделяется 3 основополагающие составляющие: мотивационная (закладывается воспитанием), информационная (закладывается результатом образования), операционная (закладывается в процессе обучения и воспитания). Культура речи относится к последней и выделяется как основополагающая составляющая общей культуры.

Л.И.Скворцов¹³ полагает, что такие качества речи, как целесообразность и вариативность являются сердцевинной речевой культуры. А.Цукович в сборнике «Актуальные проблемы культуры речи» дает следующее определение: «Культура речи – это использование средств и возможностей языка, адекватных содержанию, установке и цели высказывания». Также автор указывает, что «культуру речи можно определить как мотивированное употребление языкового материала, как использование в данной ситуации языковых средств».

На основании анализа данных определений можно сделать вывод о том, что в научной литературе до последнего времени преобладала тенденция отождествления понятий «культура речи», «правильность речи» с понятием «речевая культура». Однако такой взгляд на проблему разделяют не все исследователи. Правильность речи как критерий речи Н.А.Пленкин связывает с нормой, которая очень часто меняется. «Этого нельзя представить без обращения к функциональным разновидностям языка, его стилистике, – пишет исследователь, – и здесь она не всегда единообразна. В деловом и научном стиле норма строга, а в разговорном стиле она меняется. В публичном стиле могут быть и отступления, хотя и не всегда мотивированные. Поэтому правильность речи – это только один из критериев культуры речи, хотя и необходимая составная часть понятия». С точки зрения этого исследователя «термином культуры речи обозначается совокупность и система свойств и качеств речи, говорящих о ее совершенстве; это область лингвистических знаний о системе качеств речи».

Таким образом, понятие «культура речи» не совпадает по своей сущности с термином «речевая культура». Понятие «речевая культура», скорее, связано с возможностями всей языковой системы, выражающей конкретное содержание в каждой реальной ситуации речевого общения.

Речевая культура вырабатывает умения отбирать и употреблять языковые средства в процессе речевого общения, помогает воспитывать сознательное отношение к их использованию в речевой практике. А.Н.Ксенофонтова указывает на тот факт, что термин «культура речи» многообразен. Рассматривая его значения, она указывает: «Культура речи – это совокупность знаний, умений и навыков, обеспечивающих автору речи незатруднительное построение речевых высказываний для оптимального решения задач общения. Это значение принято называть субъективным, поскольку оно отражает состояние культуры языковой личности (субъекта речи), его рече-языковой способности и личностные свойства». Правильность, точность, логичность и действительность, выразительность и чистота, выявляемые на основе отношения речи к неречевым структурам, объединяемые понятием «качества речи», позволяют говорить о ее коммуникативном совершенстве. Объективированная оценка свойств речи закреплена во втором значении термина, называемом объективным: «культура речи – это совокупность и система свойств и качества речи, говорящих о ее совершенстве». В данном понимании термина можно увидеть отражение представления о культуре речи как о части духовной культуры народа, существующей в виде образцовых, совершенных текстов, созданных в течение веков творчеством народа, его выдающихся представителей». Исследователь обращается и к третьему определению культуры речи: «Для того, чтобы стали возможны анализ и оценка высказываний текстов с точки зрения соответствия речи ее коммуникативным качествам, должны быть выработаны соответствующие научные представления: понятийный аппарат, методика анализа и т.п. – все то, что составляет основу познания данной науке, поэтому употребление термина «культура речи» в связи с разработкой определенной научной проблематики выявляет третье его значение». Таким образом, философы, психологи, лингвисты, педагоги рассматривают речевую деятельность с позиции общей теории деятельности, в качестве необходимого ее вида. Содержание понятия «речевая культура» значительно варьируется у крупных авторов. Некоторые из них выделяют до 3-х значений термина «культура речи».

Терминологическая многозначность понятия «культура речи» не исчерпывает его теоретической сложности, наличие которой объясняется социально-теоретическими причинами, ведь речевая культура сегодня – это не только научное понятие, термин, имеющий сугубо познавательное значение, но и реальная проблема современной педагогики, требующая своего практического разрешения в школьной практике. Практиче-

¹² Коджаспирова Г.М. Педагогический словарь. – М.: 2005.

¹³ Скворцов Л.И. Язык, общение и культура // Русский язык в школе. – 1994. – №1.

ски во всех исследованиях по проблемам воспитания речевой культуры школьников обращается внимание на то, что немаловажным и часто одним из определяющих факторов формирования важнейших качеств речи (образности, точности, уместности и др.) является речь учителя. Особенно важной для преподавателя считается способность заинтересовать, увлечь рассказом, передать свое отношение к повествованию. Немаловажными оказываются умения формулировать и задавать вопросы, слушать собеседника, а также выстраивать свое высказывание. Эти умения называют логико-композиционными и именно они в значительной мере составляют цель и основу обучения связной речи.

Много работал над этой проблемой выдающийся русский педагог В.А.Сухомлинский¹⁴. Обращая постоянное внимание на речевую культуру, педагог писал: «Есть одна сторона педагогической культуры, о которой нельзя говорить без тревоги, – это речевая культура учителя... культура речи учителя в решающей степени определяется эффективностью умственного труда учеников на уроке. Высокая культура речи – важное условие рационального использования времени». С точки зрения исследователя Б.Г.Ананьева¹⁵ слово в педагогической деятельности может оказать на человека во много раз более сильное влияние, чем любое другое средство; оно способно привести к серьезным изменениям в структуре мышления, сознания, всей деятельности личности. В данных высказываниях красной чертой проходит мысль о том, что в воспитании речевой культуры школьника немаловажную роль играет наличие речевой культуры у учителя. Кроме владения основами речевой культуры учитель обязан воспитывать у учеников привычку следить за своей речью, совершенствовать свою речевую культуру. Для со-

вершенствования речевой культуры студентов учителю необходимо владеть системой речевых умений, от которых зависит успешность речевого обучения. Чтобы полноценно общаться, педагог должен владеть целым рядом умений. Он должен во-первых, уметь быстро и правильно ориентироваться в условиях общения. Во-вторых, должен уметь правильно выбрать содержание акта общения. В-третьих, найти адекватные средства для передачи этого содержания. И, в-четвертых, уметь обеспечить обратную связь. Если какое-либо из звеньев акта общения будет нарушено, то говорящему не удастся добиться ожидаемых результатов общения – оно будет неэффективным.

Речевая культура учителя выступает образцом речи учащихся. Под ее влиянием они внимательно вслушиваются в высказывания одноклассников, знакомых, стараются уловить отрицательные и положительные моменты речевого высказывания. Следовательно, процесс воспитания речевой культуры должен касаться и личности учителя, преподающего в экспериментальных классах. Таким образом, речевая культура личности – показатель общей культуры человека, культуры мышления, чувств, поведения. Именно речевая культура во многом определяет качество нравственного воспитания личности, речевая культура – это содержательная основа и важнейший процессуальный компонент речевой деятельности; процесс воспитания речевой культуры ученика невозможен без достаточной культуры речи учителя.

¹⁴ Сухомлинский В.А. Павлышская средняя школа: Обобщение опыта учебно-воспитательной работы в сельской средней школе. – М.: 1974.

¹⁵ Ананьев Б.Г. Человек как предмет познания. – Л.: 1968.

SPEECH ACTIVITY, SPEECH CULTURE AND STANDARD OF SPEECH. CONCEPTS TO DEFINE

©2010 E.V.Ivanova^o

Orenburg State Pedagogical University

The article considers the problem of correlation between the speech activity and the speech culture. The author reveals different approaches to the notions «speech activity» and «speech culture», specifies the content of the definitions, as well as defines concretely meanings of the similar definitions «speech culture» and «speech standards». Reference to the interpretation of the notions in the foreign linguistics is considered to be a peculiarity of the work.

Keyword: speech activity, activity of expression, influence, report, communication, language skill, speech culture, speech standards.

^o Ivanova Elena Viktorovna, Postgraduate of the Pedagogy department, Teacher of the Russian language and Literature, gymnasium № 1 (Orenburg) Deputy Director for Research. E-mail: e152009@yandex.ru